



Briuselis, 2018 m. kovo 9 d.
(OR. en)

6932/18

LIMITE

INST 96
JUR 109
CODEC 343
JUSTCIV 55

Tarpinstitucinė byla:
2016/0399 (COD)

PRANEŠIMAS DĖL „I/A“ PUNKTO

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės
kam: Nuolatinių atstovų komitetui (COREPER II) / Tarybai

Ankstesnio
dokumento Nr.: ST 5705/17; ST 5705/17 ADD 1
Komisijos dok. Nr.: COM(2016) 798 FINAL

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo prie Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnio pritaikoma keletas teisingumo srities teisės aktų, kuriuose numatytas reguliavimo procedūros su tikrinimu taikymas
– Dalinis bendras požiūris

1. 2016 m. gruodžio 14 d. Komisija priėmė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo prie Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnio pritaikoma keletas teisingumo srities teisės aktų, kuriuose numatytas reguliavimo procedūros su tikrinimu naudojimas (COM(2016) 798 final)¹.

¹ Tą pačią dieną Komisija taip pat priėmė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo prie Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 ir 291 straipsnių pritaikoma keletas teisės aktų, kuriuose numatytas reguliavimo procedūros su tikrinimu taikymas (COM(2016) 799 final su vėlesniais pakeitimais, padarytais dok. COM(2016) 799 final/2). Siekiant susitarti dėl dalinio bendro požiūrio dėl to pasiūlymo, kartu pateikiamas pranešimas dėl „I/A“ punkto, išdėstytas dok. 6933/18.

2. Nagrinėti šį pasiūlymą pavesta „Pirmininkaujančios valstybės narės draugų“ grupės pogrupiui (reguliavimo procedūros su tikrinimu pritaikymas) pagal įgaliojimus, kuriuos patvirtino Nuolatinių atstovų komitetas².

3. 2018 m. sausio 25 d. ir 2018 m. vasario 26 d. „Pirmininkaujančios valstybės narės draugų“ grupė surengė du posėdžius, kuriuose užbaigė nagrinėti šį pasiūlymą. Nagrinėjimas vyko šiais etapais: buvo surengtos diskusijos darbo grupės lygmeniu, pirmininkaujanti valstybė narė performulavo pasiūlymą atsižvelgdama į diskusijų rezultatus ir, galiausiai, performuluotam pasiūlymui buvo preliminariai pritarta darbo grupės lygmeniu. Atsižvelgiant į tai buvo parengtas tekstas, kuriam pritaria „Pirmininkaujančios valstybės narės draugų“ grupėje atstovaujamos delegacijos.

4. Šio pranešimo priede išdėstytas performuluotas Komisijos pasiūlymas (preambulė, dėstomoji dalis ir pasiūlymo 1 priedas). Visi į Komisijos pasiūlymą naujai įrašyti pakeitimai pažymėti **paryškintuoju šriftu**, o iš Komisijos pasiūlymo išbrauktas tekstas pažymėtas simboliu [...].

Dėl 1 ir 3 aktų „Pirmininkaujančios valstybės narės draugų“ grupė susitarė diskusijas atidėti. Tie aktai Komisijos pasiūlymo 1 priede pateikti pagal jų numerį, po to nurodytas jų pavadinimas ir iš abiejų pusių simboliu [...] pažymėtas siūlomas iš dalies keičiamas tekstas. Diskusijos dėl šių aktų „Pirmininkaujančios valstybės narės draugų“ grupėje bus surengtos vėliau, atsižvelgiant į tolesnius pokyčius, susijusius su būsimais Komisijos pasiūlymais. Todėl Komisijos pasiūlymo 1 priede nurodyti 1 ir 3 aktai, dėl kurių diskusijos bus surengtos vėliau, nepatenka į šį dalinį bendrą požiūrį ir bus pateikti nagrinėti Nuolatinių atstovų komitetui ir Tarybai vėlesniame etape.

5. Pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį ir 4a straipsnio 1 dalį Jungtinė Karalystė ir Airija pranešė apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant siūlomą reglamentą.

² Dok. ST 5707/17.

6. Pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant siūlomą reglamentą ir jis nebus jai privalomas ar taikomas.

7. Siūlomam reglamentui taikoma įprasta teisėkūros procedūra. 2018 m. vasario 7 d. Europos Parlamentas pritarė Teisės reikalų komiteto sprendimui pradėti trišalius dialogus dėl šio pasiūlymo.

8. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, pirmininkaujanti valstybė narė pageidauja pateikti šio pranešimo priede išdėstytą pasiūlymą Nuolatinių atstovų komitetui ir Tarybai, kad būtų pasiektas dalinis bendras požiūris siekiant pradėti trišalius dialogus.

2016/0399 (COD)

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo prie Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnio pritaikoma keletas teisingumo srities teisės aktų, kuriuose numatytas reguliavimo procedūros su tikrinimu taikymas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 81 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) Lisabonos sutartimi nustatytas skirtumas tarp Komisijai suteiktų įgaliojimų priimti visuotinai taikomus ne teisėkūros procedūra priimamus teisės aktus, kuriais papildomos ar iš dalies keičiamos neesminės teisėkūros procedūra priimtų aktų nuostatos (deleguotuosius aktus), ir Komisijai suteiktų įgaliojimų priimti aktus, kuriais užtikrinamos vienodos teisiškai privalomų Sąjungos aktų įgyvendinimo sąlygos (įgyvendinimo aktus);

- (2) priemonės, kurioms priimti gali būti [...] **suteikti** įgaliojimai, kaip nurodyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 290 straipsnio 1 dalyje **arba 291 straipsnio 2 dalyje**, [...] atitinka priemones, kurioms taikoma Tarybos sprendimo 1999/468/EB³ 5a straipsnyje nustatyta reguliavimo procedūra su tikrinimu;
- (3) sustojus tarpinstitucinėms deryboms, ankstesni pasiūlymai, susiję su teisės aktų, kuriuose daroma nuorodų į reguliavimo procedūrą su tikrinimu, suderinimu su Lisabonos sutartimi⁴ nustatyta teisine sistema, buvo atšaukti⁵;
- (4) vėliau 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros⁶ Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija sutarė dėl naujos deleguotųjų aktų sistemos ir pripažino, kad reikia visus galiojančius teisės aktus suderinti su Lisabonos sutartimi įvesta teisine sistema. Visų pirma, jie susitarė, jog didelį prioritetą reikia teikti tam, kad visų pagrindinių aktų, kuriuose tebėra nuorodų į reguliavimo procedūrą su tikrinimu, suderinimas vyktų greitai. Komisija įsipareigojo iki 2016 m. pabaigos parengti tokio suderinimo pasiūlymą;
- (5) pagrindiniais aktais, kuriuose numatytas reguliavimo procedūros su tikrinimu naudojimas, suteikti įgaliojimai atitinka SESV 290 straipsnyje nustatytus kriterijus ir turėtų būti prie tos nuostatos priderinti;
- (6) šis reglamentas neturėtų daryti poveikio nebaigtoms procedūroms, kurias taikant jau iki šio reglamento įsigaliojimo komitetas yra pateikęs nuomonę pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnį;

³ 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimas 1999/468/EB, nustatantis Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (OL L 184, 1999 7 17, p. 23).

⁴ COM(2013) 451 final, COM(2013) 452 final ir COM(2013) 751 final.

⁵ (2015/C 80/08), OL C 80, 2015 2 7, p. 17.

⁶ OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

- (7) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį ir 4a straipsnio 1 dalį Jungtinė Karalystė ir Airija pranešė apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šį reglamentą;**
- (8) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;**
- (9) todėl tuos aktus reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,**

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Priede išvardyti aktai iš dalies keičiami pagal tą priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas nedaro poveikio dar nebaigtoms procedūroms, per kurias komitetas jau pateikė nuomonę pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnį.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

1. **[2001 m. gegužės 28 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1206/2001 dėl valstybių narių teismų tarpusavio bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse ar komercinėse bylose⁷**

Siekiant atnaujinti Reglamentą (EB) Nr. 1206/2001, pagal Sutarties 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiamas to reglamento priedas, siekiant atnaujinti standartines formas arba padaryti techninius pakeitimus. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1206/2001 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 19 straipsnis iš dalies keičiamas taip:
 - a) pavadinimas pakeičiamas taip:

„Vadovas“;
 - b) 2 dalis išbraukiama;
- 2) įterpiami 19a ir 19b straipsniai:

⁷ OL L 174, 2001 6 27, p. 1.

„19a straipsnis
Deleguotieji aktai

Komisijai pagal 19b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas priedas, siekiant atnaujinti standartines formas arba padaryti jų techninius pakeitimus.“;

„19b straipsnis
Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.
2. 19a straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 19a straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą, Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais, vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros* nustatytais principais.
5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 19a straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

* OL L 123, 2016 5 12, p. 1.“;

3) 20 straipsnis išbraukiamas.]

2. 2004 m. balandžio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 805/2004, sukuriantis neginčytinų reikalavimų Europos vykdomąjį raštą⁸

Siekiant atnaujinti Reglamentą (EB) Nr. 805/2004, pagal Sutarties 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiami to reglamento priedai, siekiant atnaujinti standartines formas. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis **2016 m. balandžio 13 d.** Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais [...]. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 805/2004 iš dalies keičiamas taip:

⁸ OL L 143, 2004 4 30, p. 15.

1) 31 straipsnis pakeičiamas taip:

„31 straipsnis

Priedų dalinis keitimas

Komisijai pagal 31a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiami priedai, siekiant atnaujinti standartines formas.“;

2) įterpiamas 31a straipsnis:

„31a straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.
2. 31 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami **penkerių metų laikotarpiui** [...] nuo [šio reglamento įsigaliojimo diena]. **Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.**
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 31 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi **2016 m. balandžio 13 d.** Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros* nustatytais principais [...].

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 31 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

* OL L 123, 2016 5 12, p. 1.“;

(3) 32 straipsnis išbraukiamas.

3. [2007 m. lapkričio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1393/2007 dėl teisminių ir neteisminių dokumentų civilinėse arba komercinėse bylose įteikimo valstybėse narėse (dokumentų įteikimas) ir panaikinantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1348/2000⁹

Siekiant atnaujinti Reglamentą (EB) Nr. 1393/2007, pagal Sutarties 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais iš dalies keičiami to reglamento I ir II priedai, siekiant atnaujinti standartines formas arba padaryti techninius pakeitimus. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 1393/2007 iš dalies keičiamas taip:

1) 17 straipsnis pakeičiamas taip:

⁹ OL L 324, 2007 12 10, p. 79.

„17 straipsnis

Priedų dalinis keitimas

Komisijai pagal 17a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiami I ir II priedai, siekiant atnaujinti standartines formas arba padaryti jų techninius pakeitimus.“;

2) įterpiamas 17a straipsnis:

„17a straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytomis sąlygomis.
2. 17 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 17 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą, Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais, vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros* nustatytais principais.

5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

6. Pagal 17 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

* OL L 123, 2016 5 12, p. 1.“;

(3) 18 straipsnis išbraukiamas.]